

# Ilustração Portuguesa

DIRECTOR: Carlos Malheiro Dias — Propriedade de J. J. da Silva Graça — DIRECTOR ARTISTICO: Francisco Teixeira

Assignatura para Portugal, colonias e Hespanha | Assignatura conjunta do Seculo, Supplemento Humoristico do Seculo e da Ilustração Portuguesa  
 PORTUGAL, COLONIAS E HESPANHA

|                |        |               |        |                      |        |
|----------------|--------|---------------|--------|----------------------|--------|
| Anno.....      | 4\$800 | Anno.....     | 8\$000 | Trimestre.....       | 2\$000 |
| Semestre.....  | 2\$400 | Semestre..... | 4\$000 | Mez (em Lisboa)..... | 700    |
| Trimestre..... | 1\$200 |               |        |                      |        |

REDAÇÃO, ADMINISTRAÇÃO E OFFICINAS DE COMPOSIÇÃO E IMPRESSÃO — Rua Formosa, 43



## Summario

**Capa:** DUAS REALEZAS (cliché de Benoliel) **Texto:** A VIAGEM D'EL REI AO NORTE, 25 illustr. ● A FESTA DA INFANCIA NA PRAÇA DO CAMPO PEQUENO, 13 illustr. ● PORTUGAL NO EXTREMO-ORIENTE: MACAU, 19 illustr. ● UMA ROMANCISTA FRANCEZA EMBAIXATRIZ DE PORTUGAL, 2 illustr. ● O DIA DO ANNIVERSARIO D'EL-REI EM VALENÇA, 1 illustr. ● UM PREMIO DE BELLEZA: CARMEN DE VILLERS, 7 illustr. ● CONCURSO DE CRIANÇAS ORGANISADO PELO «SECULO», 20 illustr. ● FIGURAS E FACTOS, 3 illustr.

**UPHOLSTERER &  
CABINET MAKER**

# R & K Cadeiras

## Maple

Sophás, chaise-longues e cadeiras com costas articuladas, oferecendo ótima



Sophás, chaise-longues e cadeiras com costas articuladas, oferecendo ótima comodidade.

Ilha sempre variado sortimento de modelos novos, forradas em superior chagrin de 1.ª e 2.ª qualidade, por **preços limitados**, atendendo à sua magnífica construção.

**Decorações completas  
em estilo inglês**

Todos os trabalhos são dirigidos pelo seu proprietário, Gil Dias d'Assumpção, profissional especialista n'este genero de trabalhos. Fornecedor da **Legação Britânica** e das principais

casas de Lisboa. **Depósito único do PIPERINOL o melhor preparado para dar côr e lustro de encerado em moveis, soalhos e couros.**

35. RUA DE BUENOS-AYRES, 35

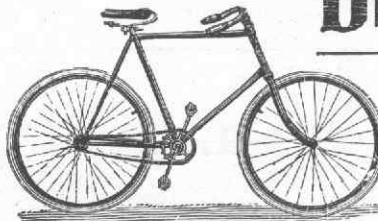
**TELEPHONE 1:884**  
(residencia)

**CASTAL**  
CARPETES, TAPETES, CORTINAS, PAPIEIS, OLEADOS, ESTOFADOS, FABRICADOS, ESTORES, PASSADIZES, BORDADOS, SINTETICO, COMPLETAS, ARTIGOS DE PIAVA, PAPIRO, META, CORTINAS.

ARMADORES ESTOFADORES  
PRAÇA LUIZ DE CAMÕES 38 - LISBOA  
TELEPH. 1346  
ENDERECO TELEGRAFICO CASTALI.

J. CASTELLO BRANCO

# Bicycletas



**Marca inglesa**, as mais solidas e elegantes desde **22\$500 rs.** Bicycletas **Simplex, Humber, B. S. A.** ult mos modelos. Bicycletas inglesas **Radford**, modelo especialmente feito para a no sa casa, muito solida, propria

para aluguel, com quadro reforçado, aros  
laminados e 2 travões, preço **32\$900 réis**. Enorme sortimento de acessórios tais como protector: Continental,  
Dunlop, Coventry, Camaras d'ar, Businas, Lanternas, Rodas livres, etc., etc., tudo a preços barati-  
ssimos. **GRANDE DEPOSI** O das melhores machinas falantes e  
discos **SIMPLEX** dos quaes acabamos de receber lindissimas colleções.  
**Casa SIMPLEX Bicycletas, Discos e Machinas fallan-**  
**tes.** J. CASTELLO BRANCO, Rua do Soccorro, 48 e  
Rua de Santo Antão, 32 e 34 — LISBOA.

## AGENCIA DE VIAGENS



**R. Bella da Rainha, 8-Lisboa**

# ERNST GEORGE, Successores

Venda de bilhetes de passagem em vapores e caminhos de ferro para todas as partes do mundo sem augmento nos preços. Viagens circulatorias a preços reduzidos na França, Italia, Suissa, Allemanha, Austria, etc.

**Viagens ao Egypto e no Nilo**  
**Viagens de recreio no Mediterraneo e ao Cabo Norte**

Cheques de viagem, substituindo vantajosamente as cartas de credito.  
Cheques para hoteis.

## VIAGENS BARATÍSSIMAS À TERRA SANTA

LIVRARIA DA

# CASA ANDRADE

DE

PAULA &amp; ANDRADE

**52, Rua Maciel Pinheiro, 52**

## Parahyba do Norte

## BRAZIL

◆◆ ACCEITA CONSIGNAÇÃO DE ◆◆

LIVROS E REVISTAS

## PLAQUES

PLAQUES  
**JOUGLA**  
PAPIERS

# PAPERS



# Instituto de Belleza

lhos para o seu aformoseamento. Quem quer conservar e embelezar a cor empregue todas as manhas os maravilhosos productos:

**LOCÇÃO CRÈME E PÓ KLYTIA.** Instruções para o seu emprego. **Tintura vegetal garantida e inoffensiva. Locção capilar para evitar a queda dos cabellos e para impedir o embranquecimento, dando-lhe a sua cor natural. Depilatorio perfumado com extracto d'hervas do Oriente (rosa) para evitar os pellos e fazendo-os desapparecer completamente.**

**O INSTITUTO DE BELLEZA** deseja ter agentes nas principaes cidades da Europa, preferindo casas perfumistas ou cabelleiros para effectuarem a venda dos seus productos. **DEPOSITOS** em todas as principaes cidades da França, da Europa, Estados Unidos da America e no Cairo. **★★★★**

**O INSTITUTO DE BELLEZA** lecciona e dá curso de tratamento e embelezamento da pelle. Programma e condições. Envia-se CATALOGO geral a quem o requisitar. **★★★**

**26, Place Vendôme, 26**

**PARIS**

# O MELHOR ALIMENTO

## É O Grape-Nuts

Alimento moderno para crianças e adultos. A melhor e mais leve alimentação para ser tomada ao almoço, ao lunch e á ceia. Todas as pessoas que teem excessivo trabalho intellectual devem tomar este precioso preparado alimentar. *Não precisa ser cozinhado.*

Vende-se em pacotes de 300 réis.

## PEDI EM TODA A PARTE

Elle vos reconstituirá as forças perdidas, dando-vos idéas novas, boa disposição e melhores digestões.

NOVIDADE

LITTERARIA

# Camillo

A SUA VIDA — O SEU GENIO — A SUA OBRA

Por PAULO OSÓRIO

Um vol. de 414 pag. .... 800 réis

Encadernado ..... 1\$000 »

Editores: MAGALHÃES & MONIZ, L.<sup>DA</sup>

Largo dos Loyos, 12 — PORTO

DISPONIVEL

LEDE N'O SEculo

O QUE SERÁ O

## CONCURSO DE 1909

De que se trata?

E' a fortuna? A felicidade?  
Todos os prazeres e confortos da vida?

Não é tempo ainda do mysterio ser desvendado!!!

Não, mas nem por isso perdereis com a demora, pois brevemente vereis recompensada a vossa expectativa com a **mais promettedora, sorridente e agradabilissima** noticia, onde vereis com jubilo inaudito desvendado o impenetravel mysterio, que levará a mai-franca alegria a todas as pessoas que colleccionarem os nossos **coupons** de 1909.

A essas pessoas serão distribuidas

**4 PROMETTEDORAS FORTUNAS 4**

Este é o primeiro pedaço, d'um todo que vos dará a felicidade futura. Guarde-o com carinho, até que seja desvendado o inconfundivel mysterio.



**Nota.**—Brevemente serão distribuidas as cadernetas para os novos COUPONS. Pedimos a todos os leitores do SEculo que as não requisitem sem previamente os avisarmos.

TORNA-SE CADA VEZ MAIS CRESCENTE O EXITO DO

## VEEDEE

Demonstrado como está que a Vibração é um agente therapeutico de primeira ordem, é logicamente indiscutivel que o «**Veedee**», apparelho vibratorio por excellencia, se torna indispensavel em todos os casos em que é recommendada a maçagem por trepidação.

E assim é que o «**Veedee**», recommendado por todas as sumidades medicas do nosso paiz e estrangeiro, tem produzido resultados verdadeiramente maravilhosos e surprehendentes no

**Rheumatismo, Gotta, Nevralgias, Sciatica, Doenças dos rins, Neurasthenia, Paralysis, Prisão de ventre, Doenças de figado, etc., etc.**

Além d'isso, os centenares de nomes de pessoas que fazem uso d'este importante apparelho e os innumeros attestados de curas feitas são elementos bem sufficientes para se avaliar a efficacia do «**Veedee**».

Remettem-se **GRATIS** catalogos illustrados contendo **CENTENARES DE NOMES** de pessoas que estão fazendo uso do «**VEEDEE**» e **NUMEROSISSIMOS ATTESTADOS** das **MARAVILHOSAS CURAS** realizadas, requisitando-os ao

Representante exclusivo para Portugal e Hespanha

**M. L. de Mello** LARGO DE S. JULIÃO, 12, 1.º LISBOA

Deposito no Porto: **ALMEIDA CUNHA**, Rua Formosa, 331

**BAUME BENGUÉ**  
 Cura totalmente  
**RHEUMATISMO**  
**GOTA**  
**NEURALGIAS**  
 Dr BENGUÉ, 47, rue Blanche, Paris, e em todas as Pharmacias.



Meio século de successo  
**ESTOMAGO**  
 O Elixir do Dr Mialhe  
 de pepsina concentrada faz digerir tudo rapidamente,  
**GASTRALGIAS, DYSPEPSIAS.**  
 A' venda em todas as Pharmacias de Portugal et do Brazil  
 Pharmacie MIALHE, 8, rue Favart, Paris



**Madame** O passado, presente e futuro revelado pela mais celebre chiromante e phisicista da Europa

**Brouillard**



Diz o passado e o presente e prediz o futuro, com veracidade e rapidez: é incomparavel em vaticínios. Pela estulo que fez das sciencias, chronometrias, chronologia e phisognomia e pelas applicações praticas das theorias de Gall, Lavater, Desbarrolles, Lambroze, d'Arpenigne, Madame Brouillard tem percorrido as principaes cidades da Europa e America, onde foi admirada pelos numerosos clientes da mais alta cathedra, a quem produziu a queda do Imperio e todos os acontecimentos que se lhe seguiram. Fala portuguez, francez, inglez, allemão, italiano e hespanhol.

Dá consultas diarias das 9 da manhã às 11 da noite em seu gabinete:

**43, RUA DO CARMO, 43, sobre-loja — LISBOA**  
 Consultas a 1.000 rs., 2.500 rs. e 5.000 rs.

Nouveau VIOLET  
PARFUM 29, Bd DES ITALIENS, PARIS

**AGUA CASTELLO**  
 CASTELLO  
 MINERAL GOTA  
 MOURA  
 FLOR das AGUAS  
 ASSIS & C.  
 LISBOA

PREMIADA em varias EXPOSICOES e FORNECEDORES da CASA REAL

PARFUM  
**FLORAMYE**  
 L.T. PIVER  
 PARIS

**COMPREM AS**  
**Sedas Suissas**  
 Peçam as amostras das nossas **SEDAS NOVIDADES** em preto, branco ou cor, de fr. 1,2 a fr. 18,50 o metro.  
 Especialidades: Messaline, Grêpe de chine, Taffetas chiffon, etc. para toilettes de passeio, de casamento, de baie e de soirées, assim como para blusas, forros, etc. Blusas e vestidos de cambráia e seda bordada.  
 Vendemos as nossas sedas garantidas solidas directamente aos consumidores e francas de porte a domicilio.  
**SCHWEIZER & C.<sup>o</sup>**  
 Lucerne E 11. (Suissa)  
 Exportação de sedas

**Companhia do**

Proprietaria das fabricas do Prado, Marianafa e Sobrelrinho (Chomar), Penedo e Casal d'Herminio (Louzã), Valle Maior (Albergaria a Velha).

**Papel do Prado**

Installadas para uma producção annual de cinco milhões de kilos de papel e dispondo dos machinismos mais aperfeiçoados para a sua industria.

Tem em deposito grande variedade de papels de escripta, de impressão e de embrulho. Toma e executa promptamente encomendas para fabricações especiaes de qualquer qualidade de papel de machina continua ou redonda e de fôrma

**LISBOA—270, Rua da Princeza, 276**

**PORTO—49, Rua de Passos Manuel, 51**

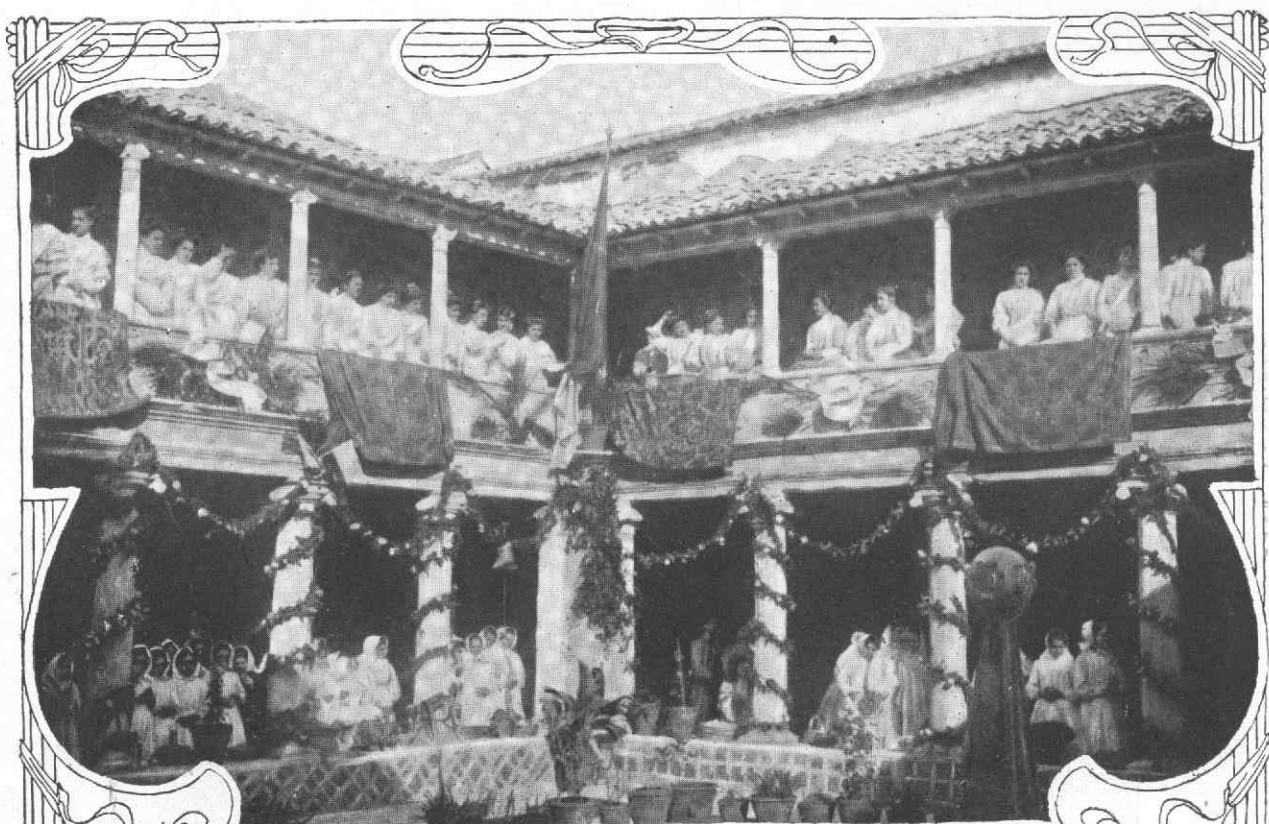
Ender. telegraphicos: **LISBOA, COMPANHIA PRADO**  
**PRADO—PORTO—LISBOA** Numero telephonico: 508



# A VIAGEM D'EL-REI AO NORTE.

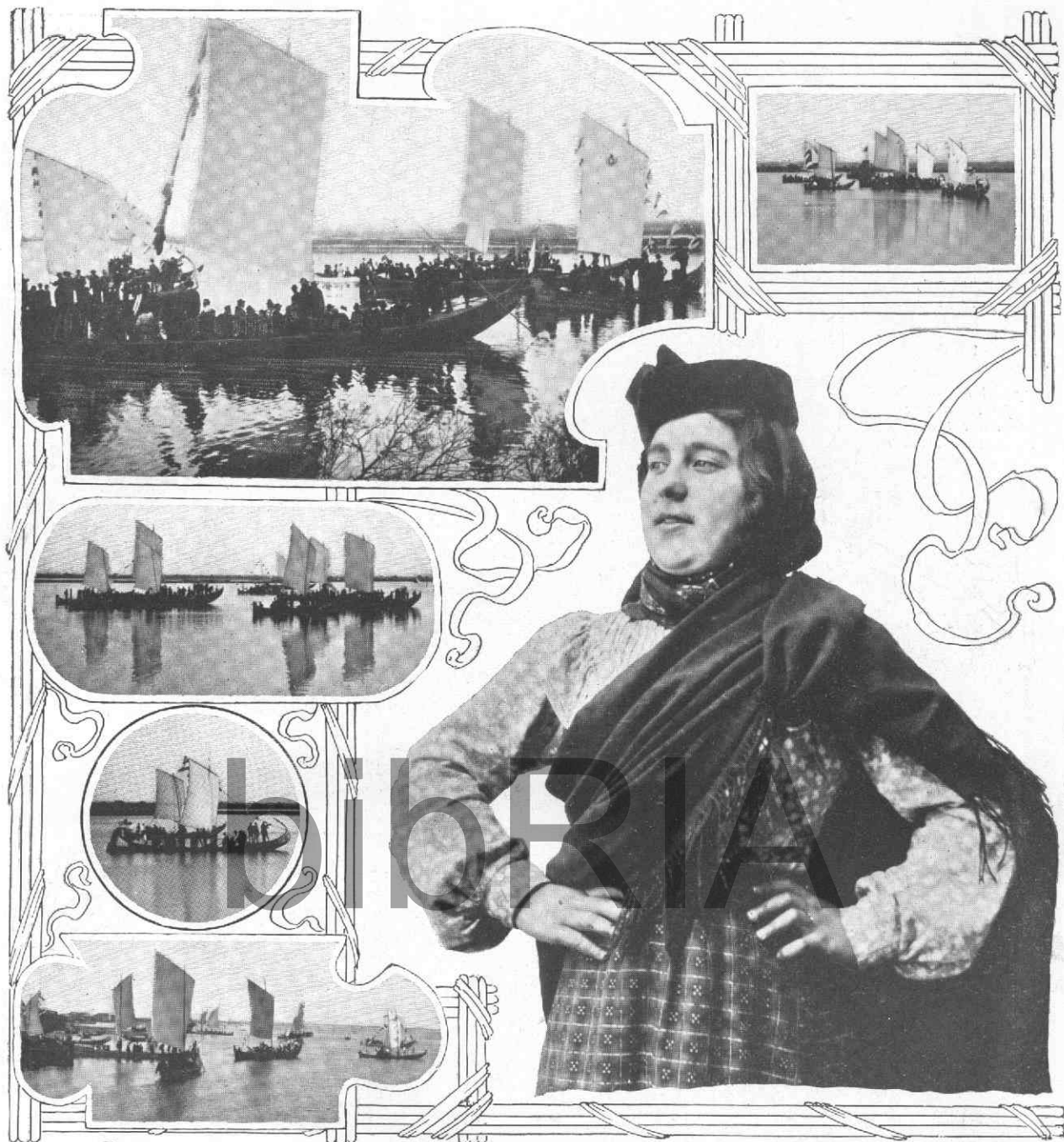


*El-Rei D. Manuel, sahindo do templo de Jesus, em Aveiro, depois  
do Te-De-um celebrado pelo Bispo-Conde de Coimbra*



A visita real ao antigo convento de Santa Joanna, em Aveiro  
 As duas photographias que publicamos dão idéa do que foi, n'esse scenario  
 grego de claustro, a recepção do juvenil soberano,  
 entre creanças e flores





Aspectos e costumes  
d'Aveiro

*Certamente  
que atravez d'esse  
lindo paiz  
do norte que El-Rei  
acaba de percorrer en-  
tre festas, n'uma  
viagem  
mais de cerimonia  
que de digressão  
estudiosa, nenhuma  
região deve ter  
profundamente  
impressionado o lempe-  
ramento artistico  
do soberano  
como esta pequena  
Hollanda portugueza,  
banhada pelas  
aguas calmas da ria,  
e de um tão  
intenso pittoresco*

1—A Venesa  
portuguesa : um  
dos grandes  
canaes da ria  
de Aveiro,  
que atravessa  
a cidade



2—O mercantei real,  
onde El-Rei  
regressou da barra  
a Aveiro,  
pela ria



3—A Hollanda  
portuguesa :  
um trecho  
da ria de Aveiro

